

出门万事通 特辑

旅游英语通

English for Travelers

Feel like traveling? This is the book you've been looking for.
It gives you all the information you need when you're
abroad, making your trips smooth and enjoyable.



赖世雄暨常春藤中外编辑群 联合编著



重庆大学出版社

<http://www.cqup.com.cn>

常春藤

WWW.IVY.COM.TW

解说清晰易懂，全凭自修就可完全吸收

出门万事通 特辑

旅游英语通

English for Travelers

Feel like traveling? This is the book you've been looking for.
It gives you all the information you need when you're
abroad, making your trips smooth and enjoyable.



于世雄暨常春藤中外编辑群 联合编著

重庆大学出版社

赖世雄等 编著

旅游英语通

ISBN 986-986-14-X

Copyright © 2006 by IVY League Audio Publishing Co.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted by any means without the prior permission of the publishers. It is for sale in the mainland territory of the People's Republic of China only.

本书由常春藤有声出版有限公司授权重庆大学出版社独家出版发行。未经出版者预先书面许可,不得以任何形式复制和发行本书的任何部分。

版贸核渝字 2005 第 130 号

图书在版编目(CIP)数据

旅游英语通/赖世雄等编著. —重庆:重庆大学出版社,

2007.4

(出门万事通特辑)

ISBN 978-7-5624-4104-5

I. 旅… II. 赖… III. 旅游—英语—口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 049706 号

旅游英语通

Lüyou Yingyu Tong

赖世雄等 编著

责任编辑:刘秀娟 史菲菲 版式设计:刘秀娟

责任校对:方正 责任印制:赵 晟

*

重庆大学出版社出版发行

出版人:张鸽盛

社址:重庆市沙坪坝正街 174 号重庆大学(A区)内

邮编:400030

电话:(023) 65102378 65105781

传真:(023) 65103686 65105565

网址:<http://www.cqup.com.cn>

邮箱:fxk@cqup.com.cn (市场营销部)

全国新华书店经销

重庆升光电力印务有限公司印刷

*

开本:880×1230 1/32 印张:7.25 字数:214 千

2007 年 4 月第 1 版 2007 年 4 月第 1 次印刷

印数:1—8 000

ISBN 978-7-5624-4104-5 定价:25.00 元

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换

版权所有,请勿擅自翻印和用本书

制作各类出版物及配套用书,违者必究



序

《出门万事通》是本社历年来针对欲学好英语口语的社会人士及在校学生所设计的完整系列。

全套系列共分下列 7 本,内容各具特色、精彩实用:

《天天英语通》:精选 365 则实用一问一答式对话,一天背一回,不仅适合初学英文者,而且适合英文有一定程度的英语爱好者。

《社交英语通》:精选实用社交英语 176 则对话,内容涵盖社交场合必备的基本用语,不仅适合初学英文者,而且适合英文有一定程度的英语爱好者。

《搭车英语通》:精选出门搭乘出租车时必备的一问一答式基本会话用语,不仅适合初学英文者,而且适合英文有一定程度的英语爱好者。

《旅游英语通》:精选出国旅游时必备的基本用语,内容涵盖搭机、入关、饭店住宿、购物等旅游全程所可能用到的实况对话,读起来犹如身临其境,且对白充分融合当地文化与口语用法。

《购物英语通》:精选出国购物时在各类商店可能用到的实用对话,涵盖性周全,适合英文有一定程度的旅游人士。



《**观光英语通**》:全书以欲赴欧洲自助旅游的一对情侣为虚拟人物,表现全程可能发生的实况对话,读者可身临其境体验他们在沿途4个国家所感受到的美丽风光、风味小吃等,语言非常时尚地道,极适合英文有一定程度的自助旅游爱好者。

《**游学英语通**》:全书以某高中女生为虚拟人物,以对话的方式描述该高中女生在美国寄宿家庭的生活及游学点滴,内容实用,极适合未来欲出国游学的学生。

全套系列丛书本本解说清晰,每书各附美籍教师精心录制的CD,读者若能配合利用,定能收到事半功倍的效果。祝大家学习成功!

林台如
于台北常春藤



目录 CONTENTS

Unit 1	Check in	1
	办理登机手续	4
Unit 2	At the Airline Counter	7
	在航空公司柜台	11
Unit 3	Boarding	15
	准备登机	18
Unit 4	Asking the Flight Time	22
	机舱内询问飞行时间	26
Unit 5	Asking the Time Difference	29
	飞机上询问时差	33
Unit 6	Trading Seats in the Plane	37
	在机舱内与人换位子	41
Unit 7	Airsickness	43
	机舱内晕机用语	46
Unit 8	May I Have a Magazine	49
	请给我一本杂志	53
Unit 9	Asking for a Blanket	57
	向空乘员要毯子	61
Unit 10	After the Meal	65
	在机上用餐后	69
Unit 11	Going Through Immigration	73
	入境询问	77
Unit 12	To Meet sb. at the Airport	81
	机场接人	85
Unit 13	Transit	89
	机场过境	93
Unit 14	Asking sb. to look after the luggage	97
	请人照顾行李	101



Unit 15	Making a Phone	48
	打电话	
Unit 16	Getting on a Train	50
	搭火车	
Unit 17	On the Train	52
	列车上	
Unit 18	Buying a Bus Map	54
	买公交车路线图	
Unit 19	During the Tour	57
	市内观光途中	
Unit 20	At the Bus Terminal	61
	在公交车总站	
Unit 21	At the Ticket Window	64
	在车站售票口	
Unit 22	Looking for a Seat	67
	找座位	
Unit 23	Getting on the Wrong Bus(I)	70
	搭错车(I)	
Unit 24	Getting on the Wrong Bus(II)	73
	搭错车(II)	
Unit 25	Missed the Stop	75
	坐过站	
Unit 26	Taking a Taxi to the Airport	77
	搭车到机场	
Unit 27	Something Wrong with the Meter	79
	计程表有问题	
Unit 28	Keep the Change	82
	零钱免找	
Unit 29	Renting a Car	84
	向租车中心租车	



Unit 30	Parking In the Wrong Place	87
	马路上临时停车	
Unit 31	At the Gas Station	89
	在加油站	
Unit 32	Hotel Reservation by Phone	92
	电话预约旅馆	
Unit 33	Booking a Room	95
	订房间	
Unit 34	Changing a Reservation	98
	更改预订房间	
Unit 35	Check-in at the Hotel	101
	办理住宿登记	
Unit 36	Exchanging Money	103
	换钱	
Unit 37	Depositing Valuables	106
	寄存贵重物品	
Unit 38	At the Hotel Counter	108
	在饭店柜台	
Unit 39	Asking the Bell Captain for help with the Luggage	111
	向领班请求派人拿行李	
Unit 40	Going Out at Night	114
	晚上从饭店外出	
Unit 41	In the Hotel Room	116
	在饭店房间	
Unit 42	Asking for An Opinion	119
	征求意见	
Unit 43	Morning Call	123
	起床电话	
Unit 44	Asking for a Transfer	125
	请转接电话	



Unit 45	Asking for Help(I)	128
	求助(I)	
Unit 46	Asking for Help(II)	131
	求助(II)	
Unit 47	Looking for sb.	133
	找人	
Unit 48	Having sb. Paged	135
	广播找人	
Unit 49	Mailing a Letter in the Post Office	138
	到邮局寄信	
Unit 50	See You Tomorrow	141
	明天见	
Unit 51	Hire a Limoustine	144
	租车观光	
Unit 52	Enjoying the Local Food	147
	想吃本地菜	
Unit 53	Chef's Steak Special	149
	牛排特餐	
Unit 54	It's not My Order	152
	服务生送错了菜	
Unit 55	Having Breakfast	154
	吃早餐	
Unit 56	Having Lunch	157
	吃午餐	
Unit 57	Having Dinner in a Restaurant	159
	在餐厅用晚餐	
Unit 58	Restaurant Reservation	161
	餐厅订座	
Unit 59	Steak	164
	牛排	



Unit 60	Ordering Take-out	167
	买外带食物	
Unit 61	Asking for Directions	170
	问路	
Unit 62	What Time do You Close	172
	何时打烊	
Unit 63	In a Shop	174
	在商店内	
Unit 64	Shopping	176
	购物	
Unit 65	Exotic Shop	179
	舶来品店	
Unit 66	In a Stationary Store	182
	在文具店	
Unit 67	Buying a Pen	185
	买钢笔	
Unit 68	Buying Presents	189
	买礼品	
Unit 69	Shopping	192
	商店购物	
Unit 70	Paying the Bill	194
	结账	
Unit 71	Short-Changed	197
	找错零钱	
Unit 72	Asking for a Refund	200
	要求退款	
Unit 73	Vending Machine	203
	自动售货机	



Unit 74	Being Lost	206
	迷路	
Unit 75	Finding the Way out	208
	找出口	
Unit 76	Art Gallery	210
	美术馆内	
Unit 77	Taking a Picture in the Park	212
	在公园拍照	
Unit 78	Take a Picture	214
	猎取镜头	
Unit 79	Out of the Museum	217
	在博物馆外	
Unit 80	Buying A Souvenir	219
	在商店买纪念品	



Unit 1

Check in

办理登机手续



Y: Is this the right counter to check in for this flight?

X: Yes, it is. Please put your luggage on this scale.

Y: OK. Is the plane on schedule?

X: Yes, it is. How many pieces of hand luggage do you have?

Y: Two.

Y: 这班飞机是在这个柜台办理登机手续吗?

X: 不错, 是在这儿办。请您把行李放在磅秤上过秤。

Y: 好的。飞机会准时起飞吗?

X: 会的。您有几件手提行李呢?

Y: 两件。



单词短语精解

1. **counter** ['kaʊntə] *n.* (机场航空公司) 柜台

例: That girl behind the counter is very beautiful.

(柜台后的那女孩很漂亮。)

2. **check in** (到达机场、旅馆时) 办理登机或住房手续
check out (离开旅馆时) 办理退房手续

例: Tom checked in at the Hilton Hotel last night.

(汤姆昨晚住在希尔顿大饭店。)

Mr. Lee checked out this morning.

(李先生今天早上结账离去了。)

3. **flight** [flaɪt] *n.* 飞翔; 班机

例: Flight is natural to birds.

(飞翔是鸟类的天性。)

This flight will take off at 3:00 p. m.

(这班飞机将在下午三点起飞。)

4. **luggage** ['lʌɡɪdʒ] *n.* 行李(集合名词, 不可数)

a piece of luggage 1 件行李

two pieces of luggage 2 件行李

注意:

1) **baggage** ['bæɡɪdʒ] *n.* 行李(亦为集合用法, 不可数, 主要用于英国)

three pieces of baggage 3 件行李

2) 凡表集合用法的名词, 均不可在其后加“s”形成复数型, 而应以“a piece of...”或“two pieces of...”表示。常用到的有一张纸(a piece of paper)、一片面包(a piece of bread)、一件家具(a piece of furniture)、一件垃圾(a piece of garbage)等。

5. **scale** [skel] *n.* 磅秤

6. **schedule** ['skedʒʊl] *n.* 时间表, 计划, 预定

on schedule 按照预定, 按照时间(表)

behind schedule 比预定落后, 误点



ahead of schedule 超前, 比预定提前

例: The flight arrived on schedule.

(飞机准时抵达。)

The train is an hour behind schedule.

(火车误点一个小时。)

The job was finished ahead of schedule.

(工作提前完成了。)

7. **hand luggage** 手提行李(可随身携带上飞机, 不须过磅秤)

句型运用

1. please 表示“请……”, 后接动词原形, 但也可置于句尾, 前面要加逗号。

例: Please open the door.

(请开门。)

Would you please open the window?

(请开窗好吗?)

Come in, please.

(请进。)

★ please 也可当动词用, 表示“使人高兴、快乐”。

例: Mary is easy to please.

= It is easy to please Mary.

(玛丽易于取悦。)

I sang a song to please my girlfriend Lisa.

(我唱一首歌以取悦女友丽莎。)

2. **How many + 可数名词 + ...?** 有多少……呢?

= How much + 不可数名词 + ...?

例: How many pens do you have?

(你有多少枝笔呢?)

How much money do you have?

(你有多少钱呢?)

Unit 2

At the Airline Counter

在航空公司柜台



X: Do you have any seat preferences, sir?

Y: Yes, could you put me in the non-smoking section?

X: Yes. Would you like a window seat?

Y: If one's available, please. But not over the wing.

X: 先生, 您对座位有什么偏爱吗?

Y: 有的, 请把我安排在非吸烟区好吗?

X: 没问题。请问您喜欢靠窗的位子吗?

Y: 如果还有空的话最好。但不要在靠机翼的窗边。



单词短语精解

1. **seat** [sit] *n.* 座位, 位子

例: Is this seat taken?

(这位子有人坐吗?)

注意:

a. seat 也可当及物动词, 意为“使有位子坐”。

例: He seated himself in the corner.

= He was seated in the corner.

= He sat in the corner.

(他坐在角落。)

*可千万别说成:

He seated in the corner. (×)

b. sit [sit] *vi.* 坐, 就座

例: Please sit down.

(请就座。)

2. **preference** [ˈpreɪfərəns] *n.* 偏好, 较喜欢

a. 本词是由及物动词 prefer [ˈprɪfɜː] 在词尾接 -ence 而成的名词, 表示“偏爱”, 其重要词组如下:

have a preference for 喜爱, 偏好

例: Peter has a preference for reading short stories.

(彼得喜爱看短篇小说。)

b. 本词的原型动词 prefer [ˈprɪfɜː] (*vt.*) 表示“宁愿”、“比较喜欢”, 是极重要的单词, 请注意下列用法的区别。

1) prefer to + 动词原形 + rather than + 动词原形

= prefer to + 动词原形 + instead of + 动名词

例: I prefer to die rather than do it.

= I prefer to die instead of doing it.

(我宁死也不愿做那件事。)



2) prefer +

动名词
名词

 + to +

动名词
名词

* 在这儿, to 是介词, 表示“针对”的意思。

例: I prefer movies to music.

(我喜爱电影甚过音乐。)

I prefer going to the movies to watching TV.

(与其看电视我宁愿去看电影。)

c. preferable [ˈprɛfərəbəl] a. 较好的, 较受欢迎的

* 该词常用在“A is preferable to B”的句型中, to 在这儿是介词, 表示“针对”, 整个词组的意思是“针对 B 而言 A 较受欢迎”。

例: Mr. Lee is preferable to Mr. Wang.

(李先生比王先生更受欢迎。)

3. **no-smoking section** 非吸烟区

* 在飞机、车船或戏院里, 常有禁烟区, 以保持环境的优雅。

例: The no-smoking section is on the right side.

(非吸烟区在右边。)

4. **section** [ˈsɛkʃən] n. 部分, 部门, 区域

例: There are three sections in Lesson One.

(第一课有三部分。)

5. **If one's available, please.**

a. 本句是说, “如果还有靠窗的位子, 请给我”的意思, 即等于“If a window seat is available, please.”

b. available [əˈveləbəl] a. 有空的; 出售的

例: Are you available this evening?

(你今晚有空吗?)

Do you have the September issue of *Vogue* available here?

(你这里卖9月份的《Vogue》杂志吗?)